Government of Canada / Gouvernement du Canada

MEMORANDUM **NOTE DE SERVICE**

97/NA
87-04-02

TO / À: Memo To File

FROM / DE: G. Henderson

SECURITY - CLASSIFICATION - DE SÉCURITÉ:

OUR FILE/NOTRE RÉFÉRENCE: 944614A

YOUR FILE/VOTRE RÉFÉRENCE:

DATE: 87-04-01

SUBJECT / OBJET: DUBE, J.R. FPS# 944614A

1. Dube was interviewed Apr. 1, 1987 at his request.

2. A phone call was completed to the Justice of The Peace in Napanee, at the completion of the call Dube refused to pay for it.

3. The subject indicated that he is becoming increasingly frustrated by his inability to get a writ filed.

4. He was advised that I would contact Legal Aid or someone from the Correctional Law Project, however he stated that they couldn't help him.

5. He then requested to place a phone call to the Whig-Standard, his request was denied. He was advised to write to the newspaper if he wished to communicate with them.

6. Dube at this point became very agitated and threatening. He said "Fuck You" to the writer several times and indicated again in a veiled threat that he would be taking his release in Kingston. The subject, in a display of anger, pounded on the interview room door.

Five correctional officers were present when Dube was removed from the interview room, he presented no resistance and was moved back tohis cell without incident.

G. Henderson

G. Henderson

/pl

c.c.: C.C.M.

OCT 18 1994
CMA-101

M.I.

Solicitor General Canada / Solliciteur général Canada — Penitentiaries / Pénitenciers

DISSOCIATION LOG / JOURNAL D'ISOLEMENT

Month — Mois	Inmate No. — Nº du détenu
FEB	7316

FPS Number — Numéro SED	Surname — Nom de famille	Initials — Initiales	Institution — Établissement
944614A	DUBE	J.R.R.	C.S.C.

Reason for dissociation — Motif de l'isolement

- [X] Punitive P.S.R. 2.29 / Punition R.S.R. 2.29
- [ ] Admin. segregation P.S.R. 2.30(1) (A) / Ségrégation Admin. R.S.P. 2.30(1) (A)
- [ ] Protection P.S.R. 2.30 (1) (B) / Protection R.S.P. 2.30(1) (B)

Date admitted — Date d'admission: Hour — Heure 1530; D-J 17; M-M 2; Y-A 82

Signature of presiding/Admitting Officer — Signature du Président du comité/ou de l'agent qui inscrit le détenu

SEGRATION — SÉGRÉGATION

Reason — Motif

- [ ] Good order & discipline / Maintien du bon ordre et de la discipline
- [ ] Awaiting disciplinary hearing / Attend de comparaître devant le tribunal disciplinaire
- [ ] Awaiting outside court / Attend de comparaître devant un tribunal de l'extérieur
- [ ] Temporary detention / Détention temporaire
- [ ] On transfer warrant / En transition (mandat de transf.)

PROTECTION

Reason — Motif

- [ ] Protect from self / Protection contre lui-même
- [ ] Protect from others / Protection contre autrui
- [ ] Own request / A la demande du détenu
- [ ] Was assaulted / Victime de voies de fait
- [ ] Other / Autre

PUNITIVE — PUNITION

Sentence awarded — Sanction

Date: Hour — Heure 1530; D-J 17; M-M 2; Y-A 82

Total no. of days — Nº total de jours: 37

Credit given for time already spent in dissociation — Jours déduits pour la période déja passée en isolement: No. of days — Nº de jours: 7

Particulars of sentence — Détails de la sanction

- [X] Regular / Ordinaire
- [ ] Nights only / Nuits seulement
- [ ] Normal diet / Alimentation normale
- [ ] Weekends only / Fins de semaine seulement
- [ ] Privileges not allowed / Aucun privilèges
- [ ] Restricted diet / Alimentation restreinte

Explain — Expliquer

TOTAL: 37 DAYS DISS, 7 DAYS SERVED

Particulars — Détails: [ ] Nights only / Nuits seulement; [ ] Weekends only / Fins de semaine seulement

Punishment suspended — Suspension de la punition: No. of days — Nº de jours: 15 DAYS DISS, SUSP 30 DAYS

REVIEW — RÉVISION

Date — Hour — Heure; D-J; M-M; Y-A

Inmate does not want to be released — Le détenu ne veut pas sortir d'isolement: [ ]

Decision — Décision: [ ] Held over / Retenu; [ ] Released / Libéré

Reason(s) for decision — Mofit(s) de la décision

Date released — Date à laquelle la période d'isolement prend fin — Hour — Heure; D-J; M-M; Y-A

Signature of Officer authorizing release — Signature de l'agent qui autorise la sortie

DISPOSITION ON RELEASE — MESURES PRISES APRÈS LA PÉRIODE D'ISOLEMENT

- [ ] General population / Retour dans la population carcérale
- [ ] Transfer within region / Transfèrement au sein de la région
- [ ] Administrative segregation / Ségrégation administrative
- [ ] Psychiatric / Soins psychiatriques
- [ ] Transfer outside region / Transfèrement à l'extérieur de la région
- [ ] Protection
- [ ] Medical / Soins médicaux
- [ ] Punitive dissociation / Isolement disciplinaire
- [ ] Released from Pen / Libéré au Pénitencier
- [✓] Transfer to higher security / Transfèrement — sécurité supérieure

Specify - Préciser: MI. 82-02-23 Disciplinary problem.

GENERAL INFORMATION — RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

(Y) = Yes / (O) = Oui; (N) = No / (N) = Non; (R) = Refused by inmate / (R) = Refusé par le détenu

(G) = Good / (B) = Bon; (F) = Fair / (P) = Passable; (P) = Poor / (M) = Médiocre

Daily exercise — Exercice quotidien

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18✓	19✓	20✓	21✓
22✓	23✓	24	25✓	26	27✓	28✓
29	30	31				

Showers — Douches

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18✓	19✓	20✓	21✓
22	23✓	24✓	25✓	26✓	27✓	28✓
29	30	31				

Daily behaviour — Comportement quotidien

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17G	18G	19G	20F	21G
22P	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

INDIVIDUAL VISITS AND INTERVIEWS — VISITES ET ENTREVUES PARTICULIÈRES

(S) Solicited by inmate / (S) Demandé par le détenu; (V) Visited / (V) Visité; (I) Interviewed / (I) Interviewé; (R) Refused by inmate / (R) Refusé par le détenu

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Director / Directeur																															
Security / Personnel de sécurité																															
Medical / Personnel médical																		W	D	T	80	80	80								
Classification Officer / Agent de classement																															

Solicitor General Canada | Solliciteur général Canada

F[illegible]entiaries | Pénitenciers

NOTICE OF PUNISHMENT OR ADMINISTRATIVE ACTION - DISCIPLINARY COURT/ MINOR OFFENCE COURT

AVIS DE [illegible]TION OU DE MESURE ADMINISTRATIVE - TRIBUNAL DISCIPLINAIRE/TRIBUNAL DES INFRACTIONS MINEURES

Inmate Number / *Numéro du détenu*: 7316

FPS number - *Numéro SED*	Surname - *Nom de famille*	Initials - *Initiales*	Institution
9446144	DUBE	J.R.R.	C.C.I.

The above inmate was found Guilty of an offence under Penitentiary Service Regulations 2.~~29~~ 39 (B)
Le détenu ci-haut mentionné a été reconnu coupable d'une infraction à l'article 2.29

at a Disciplinary Court (17-2-22) Minor Offence Court
Règlement du Service des Pénitenciers au cours d'une audition du tribunal de discipline *tribunal des infractions mineures* ( )

Hearing and was awarded the following punishment.
est s'est vu imposer la punition suivante.

PUNISHMENT AWARDED - *PUNITION ADMINISTRÉE*

	No. of days / *N° de jours*	Effective date / *Date d'entrée en vigueur* D-J | M-M | Y-A	Administrative Action / *Mesure Administrative*
a) ☐ Loss of recreation / *Privation de loisirs*			Payment for damages / *Dédommagement*
b) ☐ Loss of remission / *Perte de réduction de peine*			
c) ☒ Dissociation / *Isolement*	15	17 02 22	VALUE / *VALEUR*
d) ☐ Restricted diet / *Alimentation restreinte*			
e) ☐ Loss of hobby privileges / *Perte des privilèges - Passe-temps*			NOTE - *NOTA*
f) ☐ Loss of visiting privileges / *Perte des privilèges - Visites*			Please take appropriate administrative action to ensure that the above is carried out.
g) ☐ Loss of library privileges / *Perte de privilèges - Bibliothèque*			*Veuillez prendre la mesure Administrative appropriée pour garantir l'exécution de la sanction imposée.*
h) ☐ Punishment suspended / *Suspension de la punition*			

Signature: [illegible]

DISTRIBUTION:

1) ☒ Witnessing officer / *Agent témoin*
2) ☒ Supervisor of classification / *Superviseur du classement*
3) ☒ Discipline & dissociation file / *Dossier concernant les manquements à la discipline et l'isolement*
4) ☐ Clerk to the Institutional Boards / *Commis aux Comités de l'institution*
5) ☐ Officer in charge of institution recreation / *Agent responsable de l'institution (loisirs)*
6) ☐ Sentence Administrator (Loss of remission) / *Administrateur des peines (Perte de réduction de peine)*
7) ☐ Inmate pay clerk (Dissociation and/or payment of damages) / *Commis à la paye des détenus (Isolement et/ou dédommagement)*
8) ☐ Hobby Officer (Loss of hobby privileges) / *Responsable des passe-temps (Perte des privilèges - passe-temps)*
9) ☐ Supervisor of visits & correspondence (Loss of visiting privileges) / *Surveillant des visites et de la correspondance (Perte des privilèges - visites)*
10) ☐ Librarian (Loss of library privileges) / *Bibliothécaire (Perte des privilèges - bibliothèque)*
11) ☐ Food services (Dissociation/Restricted diet) / *Services de l'alimentation (Isolement/Alimentation restreinte)*
12) ☐ Work supervisor (Dissociation) / *Superviseur du travail (Isolement)*

OCT 18 1994
D+D-20

P.C.D.
D+D-020
KENT

PEN 1342 7530-21-036-4519

Solicitor General Canada / Solliciteur général Canada

Correctional Service Canada / Service correctionnel Canada — Pénitenciers

NOTICE OF PUNISHMENT OR ADMINISTRATIVE ACTION - DISCIPLINARY COURT / MINOR OFFENCE COURT

AVIS DE [illegible]ITION OU DE MESURE ADMINISTRATIVE - TRIBUNAL DISCIPLINAIRE / TRIBUNAL DES INFRACTIONS MINEURES

Inmate Number / *Numéro du détenu*: 7316

FPS number - *Numéro SED*	Surname - *Nom de famille*	Initials - *Initiales*	Institution
9446148	DUBE	J.R.R.	C.C.I.

The above inmate was found Guilty of an offence under Penitentiary Service Regulations 2.29 (39 G)
Le détenu ci-haut mentionné a été reconnu coupable d'une infraction à l'article 2.29

at a Disciplinary Court (17-2-82) Minor Offence Court
Règlement du Service des Pénitenciers au cours d'une audition du tribunal de discipline → *tribunal des infractions mineures* ( ) Hearing and was awarded the following punishment.
est s'est vu imposer la punition suivante.

PUNISHMENT AWARDED - *PUNITION ADMINISTRÉE*

	No. of days / *N° de jours*	Effective date / *Date d'entrée en vigueur* D-J | M-M | Y-A
a) ☐ Loss of recreation / *Privation de loisirs*		
b) ☐ Loss of remission / *Perte de réduction de peine*		
c) ☒ Dissociation / *Isolement*	10	17 02 82
d) ☐ Restricted diet / *Alimentation restreinte*		
e) ☐ Loss of hobby privileges / *Perte des privilèges - Passe-temps*		
f) ☐ Loss of visiting privileges / *Perte des privilèges - Visites*		
g) ☐ Loss of library privileges / *Perte de privilèges - Bibliothèque*		
h) ☒ Punishment suspended / *Suspension de la punition*	30	17 02 82

Signature: [signature]

Administrative Action / *Mesure Administrative*

Payment for damages / *Dédommagement*

VALUE / *VALEUR*

NOTE - *NOTA*

Please take appropriate administrative action to ensure that the above is carried out.

Veuillez prendre la mesure Administrative appropriée pour garantir l'exécution de la sanction imposée.

DISTRIBUTION:

1) ☒ Witnessing officer / *Agent témoin*
2) ☒ Supervisor of classification / *Superviseur du classement*
3) ☒ Discipline & dissociation file / *Dossier concernant les manquements à la discipline et l'isolement*
4) ☐ Clerk to the Institutional Boards / *Commis aux Comités de l'institution*
5) ☐ Officer in charge of institution recreation / *Agent responsable de l'institution (loisirs)*
6) ☐ Sentence Administrator (Loss of remission) / *Administrateur des peines (Perte de réduction de peine)*
7) ☐ Inmate pay clerk (Dissociation and/or payment of damages) / *Commis à la paye des détenus (Isolement et/ou dédommagement)*
8) ☐ Hobby Officer (Loss of hobby privileges) / *Responsable des passe-temps (Perte des privilèges - passe-temps)*
9) ☐ Supervisor of visits & correspondence (Loss of visiting privileges) / *Surveillant des visites et de la correspondance (Perte des privilèges - visites)*
10) ☐ Librarian (Loss of library privileges) / *Bibliothècaire (Perte des privilèges - bibliothèque)*
11) ☐ Food services (Dissociation/Restricted diet) / *Services de l'alimentation (Isolement/Alimentation restreinte)*
12) ☐ Work supervisor (Dissociation) / *Superviseur du travail (Isolement)*

OCT 18 1994
D&D-36

P.C.D.
D&D-036
K[illegible]T

PEN 1342 7530-21-036-4519

Solicitor General Canada — Correctional Service
Solliciteur général Canada — Pénitenciers

NOTICE OF PUNISHMENT OR ADMINISTRATIVE ACTION - DISCIPLINARY COURT / MINOR OFFENCE COURT

AVIS DE PUNITION OU DE MESURE ADMINISTRATIVE - TRIBUNAL DISCIPLINAIRE / TRIBUNAL DES INFRACTIONS MINEURES

Inmate Number / *Numéro du détenu*: 7316

FPS number - *Numéro SED*	Surname - *Nom de famille*	Initials - *Initiales*	Institution
9446144	OUBE	J.A.R.	C.B.I.

The above inmate was found Guilty of an offence under Penitentiary Service Regulations 2.~~29~~ 39 (B)
Le détenu ci-haut mentionné a été reconnu coupable d'une infraction à l'article 2.29

at a Disciplinary Court / *Règlement du Service des Pénitenciers au cours d'une audition du tribunal de discipline* (17-2-82) Minor Offence Court / *tribunal des infractions mineures* ( ) Hearing and was awarded the following punishment.
est s'est vu imposer la punition suivante.

PUNISHMENT AWARDED - *PUNITION ADMINISTRÉE*

	No. of days / *N° de jours*	Effective date / *Date d'entrée en vigueur* D-J | M-M | Y-A	Administrative Action / *Mesure Administrative*
a) ☐ Loss of recreation / *Privation de loisirs*			Payment for damages / *Dédommagement*
b) ☐ Loss of remission / *Perte de réduction de peine*			
c) ☒ Dissociation / *Isolement*	5	17 02 82	VALUE / *VALEUR*
d) ☐ Restricted diet / *Alimentation restreinte*			
e) ☐ Loss of hobby privileges / *Perte des privilèges - Passe-temps*			NOTE - *NOTA*
f) ☐ Loss of visiting privileges / *Perte des privilèges - Visites*			Please take appropriate administrative action to ensure that the above is carried out. *Veuillez prendre la mesure Administrative appropriée pour garantir l'exécution de la sanction imposée.*
g) ☐ Loss of library privileges / *Perte de privilèges - Bibliothèque*			
h) ☐ Punishment suspended / *Suspension de la punition*			

Signature: M. Quirty

DISTRIBUTION:

1) ☒ Witnessing officer / *Agent témoin*
2) ☒ Supervisor of classification / *Superviseur du classement*
3) ☒ Discipline & dissociation file / *Dossier concernant les manquements à la discipline et l'isolement*
4) ☐ Clerk to the Institutional Boards / *Commis aux Comités de l'institution*
5) ☐ Officer in charge of institution recreation / *Agent responsable de l'institution (loisirs)*
6) ☐ Sentence Administrator (Loss of remission) / *Administrateur des peines (Perte de réduction de peine)*
7) ☐ Inmate pay clerk (Dissociation and/or payment of damages) / *Commis à la paye des détenus (Isolement et/ou dédommagement)*
8) ☐ Hobby Officer (Loss of hobby privileges) / *Responsable des passe-temps (Perte des privilèges - passe-temps)*
9) ☐ Supervisor of visits & correspondence (Loss of visiting privileges) / *Surveillant des visites et de la correspondance (Perte des privilèges - visites)*
10) ☐ Librarian (Loss of library privileges) / *Bibliothécaire (Perte des privilèges - bibliothèque)*
11) ☐ Food services (Dissociation/Restricted diet) / *Services de l'alimentation (Isolement/Alimentation restreinte)*
12) ☐ Work supervisor (Dissociation) / *Superviseur du travail (Isolement)*

OCT 18 1994
D+D-26

P.C.D.
D&D 026
KENT

PEN 1342 7530-21-036-4519